S/1999/641
4 June 1999

مجلس الأمن

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٩
وجهتان إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من القائم
بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق منطلقة من قواعد لها في السعودية والكويت وتركيا وقيامها بأعمال العدوان والمراقبة والاستفزاز لفترة من ٢٣ أيار / مايو ١٩٩٩ والمبينة في الكشف المرفق طيا.

يرجى من سيادتكم التدخل لدى الولايات المتحدة وبريطانيا والدول التي تقدم التسهيلات لهذه الأفعال العدوانية وهي السعودية والكويت وتركيا من أجل إيقاف هذه الأفعال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفات فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأفعال أدت وما زالت تؤدي إلى استشهاد وجرح المئات من السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالممتلكات الخاصة وال العامة. إن الدعم السوقي الذي تقدمه كل من السعودية والكويت للأمركيان والبريطانيين يجعلهما شريكين أساسيين في العدوان على العراق وبما يرتب عليهم المسؤولية الدولية إزاء هذه الأفعال وإن جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب جمهورية العراق جراء هذه الأفعال.

سأغدو ممتنًا لو عملتم على توزيع رسالتى هذه وضميتها الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) روكان نومان العنبي
القائم بالأعمال المؤقت

المرفق

تفاصيل خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية للفترة من ٢٣-٢٤ أيار / مايو ١٩٩٩ والأضرار التي سببتها

١ - المنطقة الشمالية: (١٢٨) طلعة جوية بسرعة (٧٨٠-٧٢٠) كم/ساعة وارتفاع (٥,٥-١٠) كم فوق المدن والقصبات التالية:

دهوك، الموصل، العمادية، عقرة، تلعفر، أربيل، زاخو، بیبو، عین زالة، تلکيف، سنجار، راوندونز، بعشيقه، عین یارمجة.

٢ - المنطقة الجنوبية: (٤٣٤) طلعة جوية وبسرعة (٧٨٠-٧٢٠) كم/ساعة وارتفاع (١٢-٨) كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية: الناصرية، السماوة، البصرة، العمارة، أرطاوي، الجليلية، السلمان، البصيّة، اللصف، القرنة، عفك، قلعة صالح، قلعة سكر، الرفاعي، أشبيحة، الشنا悱ية، القادسية، علي الشرقي، الحي، تل اللحم، هور الحمار، الميمونة، الرميضة، طقطقانة، الشعيبة، النجف، الشطورة، الانصاب، الرفاعي، أم قصر.

٣ - كان عدد خروقات طائرات TRI الاستطلاعية (١) طلعة جوية على ارتفاع (٢٠) كم وبسرعة (٦٠٠) كم/الساعة.

٤ - في الساعة (٩/٥٥) من يوم ٢٣ أيار / مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية، ونفذت هذه الطائرات (٢٣) طلعة جوية وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، عقرة، تلعفر، النجف، أم قصر، البصرة، الشطورة، العمادية، الموصل، زاخو، بیبو، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٣/١٠).

٥ - في الساعة (١٠/١٠) من يوم ٢٣ أيار / مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإنف ١٥ وإنف ١٦ وإنف ١٨ وتورنادو و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية، ونفذت هذه الطائرات (٨٢) طلعة جوية منها (٥٠) طلعة من الأجواء السعودية و (٣٢) طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرتا القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) و (أي تو سي) من داخل الأجواء السعودية والكويتية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، عفك، السماوة، العمارة، السلمان، أرطاوي، الحي، الميمونة، اللصف، الرميضة، القرنة، قلعة سكر، الرفاعي، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٨/٥٥).

٦ - في الساعة (٩/٥٠) من يوم ٢٣ أيار / مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤ وإف ١٥ و EA-6B (الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة أوакс) من داخل الأجواء التركية، ونفذت هذه الطائرات (٢١) طلعة جوية، وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، تلعفر، العمادية، الموصل، زاخو، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٣/٥٠).

٧ - في الساعة (٩/٤٥) من يوم ٢٤ أيار / مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤ وإف ١٥ وإف ١٦ وإف ١٨ وتورنادو و EA-6B (الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية، ونفذت هذه الطائرات (٩٢) طلعة جوية منها (٥٢) طلعة من الأجواء السعودية و (٤٠) طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرات القيادة والسيطرة من نوع (أوакс) و (أي تو سي) من داخل الأجواء السعودية والكويتية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، عفك، السماوة، العمار، الديوانية، الجليلة، أربطوا، الحي، اللصف، الأنصال، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٧/٤٥).

٨ - في الساعة (١١/٣٤) من يوم ٢٥ أيار / مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤ وإف ١٥ وإف ١٦ (الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع (أوакс) من داخل الأجواء التركية، ونفذت هذه الطائرات (٢٣) طلعة جوية، وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، عقرة، تلعفر، العمادية، الموصل، زاخو، راوندونز، سنجار، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٤/٤٥).

٩ - في الساعة (١١/٠٠) من يوم ٢٥ أيار / مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤ وإف ١٥ وتورنادو و EA-6B (الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية، ونفذت هذه الطائرات (٤) طلعة جوية منها (٢٦) طلعة من الأجواء السعودية و (٤) طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوакс) من داخل الأجواء السعودية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق البصرة، هور الحمار، الناصرية، أشبيحة، السماوة، الشنا悱ة، قلعة صالح، اللصف، قلعة سكر، القرنة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٢/٠٥).

١٠ - في الساعة (١٠/٢٠) من يوم ٢٧ أيار / مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤ وإف ١٥ وإف ١٦ (الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع (أوакс) من داخل الأجواء التركية، ونفذت هذه الطائرات (١٨) طلعة جوية، وحلقت فوق مناطق دهوك، عقرة، تلعفر، العمادية، الموصل، زاخو، بيجي، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٣/٢٠).

١١ - في الساعة (٩/١٥) من يوم ٢٧ أيار / مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإن إف ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية، ونفذت هذه الطائرات (٢٥) طلعة جوية منها (١٥) طلعة من الأجواء السعودية و (١٠) طلعات من الأجواء الكويتية تساندتها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق البصرة، القرنة، هور الحمار، الناصرية، السماوة، الشنايفية، قلعة صالح، اللصف، السلمان، القرنة، طقطقانة، أرطاوي، الحي، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١١/٢٥).

١٢ - في الساعة (١١/٠٠) من يوم ٢٨ أيار / مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإن إف ١٥ وإن إف ١٦ و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندتها طائرة (أواكس) من داخل الأجواء التركية، ونفذت هذه الطائرات (٢٢) طلعة جوية، وحلقت فوق مناطق دهوك، العمادية، الموصل، زاخو، عقرة، تلعفر، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٢/٢٠).

١٣ - في الساعة (١٠/٤٢) من يوم ٢٨ أيار / مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإن إف ١٥ وإن إف ١٨ وتورنادو و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية، ونفذت هذه الطائرات (٥٥) طلعة جوية منها (٣٦) طلعة من الأجواء السعودية و (١٩) طلعة من الأجواء الكويتية تساندتها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق البصرة، الناصرية، السماوة، السلمان، البصي، علي الشرقي، العمار، الديوانية، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٢/٣٠).

١٤ - في الساعة (١٠/٥) من يوم ٢٩ أيار / مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإن إف ١٥ وإن إف ١٨ وتورنادو) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية، ونفذت هذه الطائرات (٧٨) طلعة جوية منها (٥٦) طلعة من الأجواء السعودية و (٢٢) طلعة من الأجواء الكويتية تساندتها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، السماوة، السلمان، البصي، العمار، قلعة سكر، الجليبة، الشنايفية، أرطاوي، الحي، القرنة، اللصف، تل اللحم، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٢/٠٣).

١٥ - في الساعة (١١/٠٢) من يوم ٣١ أيار / مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإن إف ١٥ و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندتها طائرة (أواكس) من داخل الأجواء التركية، ونفذت هذه الطائرات (٢١) طلعة جوية، وحلقت فوق مناطق الموصل، زاخو، بيجي، تلعفر، سنجار، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٤/٢٠).

١٦ - في الساعة (٤٠/٤٢) من يوم ٣١ أيار / مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤ وإنف ١٥ وإنف ١٨ وتورنادو الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية، ونفذت هذه الطائرات (٦٢) طلعة جوية منها (٤٠) طلعة من الأجواء السعودية و (٢٢) طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرتا القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) و (أي تو سي) من داخل الأجواء السعودية والكويتية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، السماوة، البصرة، العمار، السلمان، الجليلية، القرنة، البصيبة، الشعيبة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (٤٠/٤٠).